

L'HORT D'EN SIMÓ

Text i il·lustracions de **ROCÍO ALEJANDRO**

Traducció d' **HELENA GARCÍA**

Enquadernat en cartoné. 22,5 x 25 cm. 44 pàg. 15 €.

Conté pàgines desplegable.

X PREMI INTERNACIONAL COMPOSTELA PER A ÀLBUMS IL·LUMSTRATS

L'hort d'en Simó (català)

ISBN 978-84-16804-32-0. Premi Compostela.

La huerta de Simón (castellà)

ISBN 978-84-8464-349-4. Premio Compostela.

A horta de Simón (gallec)

ISBN 978-84-8464-348-7. Premio Compostela.

Ximunen baratzea (eusquera)

ISBN 978-84-9172-010-2. Compostela Saria.

A horta do Simão (portuguès)

ISBN 978-989-749-094-1. Prémio Compostela.

L'orto di Simone (italià)

ISBN 978-88-95933-82-5. Premio Compostela.

Simon's vegetable garden (anglès)

ISBN 978-84-8464-350-0. Compostela Prize.

Havia arribat la primavera!

En Simó, com cada any, havia decidit plantar les seves pastanagues.

Primer de tot, va encerclar l'hort amb una tanca.

Després va preparar la terra...

El conill Simó va plantar moltes pastanagues però algú

li va suggerir que plantés també enciam; algú altre, tomàquets;

un altre, albergínies... i l'hort va créixer, tot ple no només de vegetals

sinó també d'agricultors molt especials: el ratolí, la gallina, el cabrit,

el porquet, la guineu... El X Premi Internacional Compostela

per a àlbums il·lustrats és un elogi del treball col·lectiu,

la convivència en harmonia i el contacte amb la naturalesa.

El primer llibre de la Rocío Alejandro com a autora i il·lustradora

s'inspira en l'hort comunitari del seu barri. Destaca la progressió

narrativa del text, que comença explicant les passes necessàries

per crear un hort. També fa servir una estructura acumulativa

per presentar els personatges que es van incorporant a la història

de manera successiva, i que creen un diàleg dinàmic

a on el protagonista deixa veure el seu mal caràcter.

Les il·lustracions, de tonalitats ocres i ataronjades en coherència

amb l'escenari del relat, estan elaborades amb la tècnica

de l'estampació mitjançant segells de tinta; un procés creatiu

molt laboriós, ja que totes i cadascuna de les parts de tots

els personatges i elements representats, són impresos

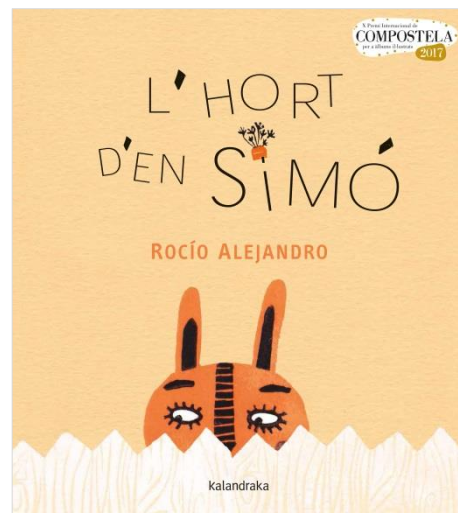
de manera individual amb el seu corresponent segell.

Pel caràcter universal d'aquesta proposta, la seva clara intenció

ecològica i els diferents nivells de lectura que proporciona,

"L'hort d'en Simó" transcendeix la seva aparent senzillesa

per revelar-se com una obra amb múltiples lectures.



■ **Temàtica:** el treball col·lectiu i relació col·lectiva amb la terra.

■ **Edat recomanada:** a partir de 5 anys.

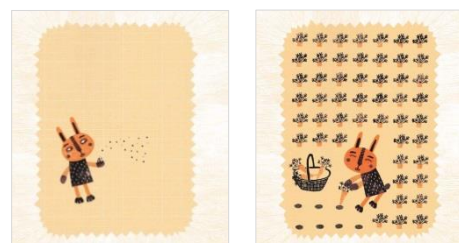
■ **Aspectes destacables:** X Premi Compostela; agricultura, naturalesa; convivència, tolerància, generositat; tècnica d'estampació amb segells.

Rocío Alejandro

(Buenos Aires, 1978)

Ha estudiat Disseny Gràfic Publicitari però la il·lustració infantil és la seva "veritable vocació". Ha participat en diversos tallers i cursos que l'han orientat en la seva trajectòria artística. Ha il·lustrat llibres publicats tant a l'Argentina com a altres països. Imparteix classes d'il·lustració infantil a l'espai Mundos Il·lustrados, de Buenos Aires.

<https://rocioalejandro.blogspot.com>



www. **Kalandraka** .com

catalunya@kalandraka.com